

**Куликова Дарья Андреевна,**  
магистрант, преподаватель,  
Белорусский государственный университет, Минск  
e-mail: 6119208@mail.ru

**ОБУЧЕНИЕ ЛЕКСИКЕ ПО ТЕМЕ «ПРИРОДА» НА ЗАНЯТИЯХ  
ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ  
(НА МАТЕРИАЛЕ КАРТИНЫ А. КАРПАНА «МГНОВЕНИЕ»)**

**Аннотация:** в статье рассматривается методический потенциал картины А. Карпана «Мгновение» как средства обучения, предназначенного для зрительного восприятия, на занятиях по русскому языку как иностранному в качестве визуального пособия с целью освоения лексических единиц по теме «Природа» на базовом уровне и формированию лингвострановедческой компетенции учащихся.

**Ключевые слова:** искусство; природа; лексические единицы; лингвострановедческая компетенция.

**Kulikova Darya**  
Master degree candidate, Instructor  
Belarussian State University, Minsk  
e-mail: 6119208@mail.ru

**TEACHING VOCABULARY ON TOPIC «NATURE»  
DURING THE CLASSES OF RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE  
(BASED ON A. KARPAN'S PAINTING «INSTANT»)**

**Abstract:** The article discusses the methodological potential by A. Karpan's painting «Instant» as a training tool intended for a visual perception, also as a visual aid in Russian as a foreign language classes in order to master lexical units on the topic «Nature» at the basic level and the formation of linguistic and cultural competences of students.

**Keywords:** art, nature, vocabulary, linguistic-cultural competence.

Упражнения, выполняемые на занятиях РКИ, направлены не только на получение и совершенствование лексико-грамматических умений, но и на развитие у студентов коммуникативной компетенции. Учебный материал, на который полагаются преподаватели, с отобранными лексическими и грамматическими упражнениями учитывает требования образовательных стандартов для студентов разных уровней владения русским языком как иностранным. Такая организация образовательного процесса позволяет преподавателю способствовать развитию умений учащихся, а студентам реализовывать усвоенный материал в заданных коммуникативных ситуациях.

Однако даже коммуникативно-направленные упражнения не могут гарантировать успешную коммуникацию. Реализация коммуникативной компетенции студентов не может полагаться только на усвоение лексических единиц и грамматических правил. Для того, чтобы полноценно реализовывать себя как активный субъект коммуникации, необходимо владеть культурными знаниями страны изучаемого языка.

Предлагается обратить внимание на музеи, как на места, где представлено историко-культурное наследие определенной местности или человечества в целом. Знакомясь с экспозициями в музеях, студенты не только могут получить информацию о культуре страны, но и с опорой на заранее подготовленные упражнения, становится возможным усвоение лексических единиц и грамматических структур по определённым темам.

Приводится пример занятия на основе картины, представленной в Художественной галерее, филиале научно-исследовательского и просветительского учреждения культуры «Национальный Полоцкий историко-культурный музей-заповедник» (г. Полоцк, Беларусь). Представленная картина написана белорусским художником А.Ф. Карпаном [1]. Составленные упражнения нацелены на развитие речевых навыков студентов, осваивающих базовый уровень владения русским языком как иностранным [2]. Лексические единицы и грамматические структуры, которые используются в заданиях, расширяют уже имеющиеся знания студентов, при этом позволяют познакомиться с новой лексикой и культурными особенностями местности.

Первым этапом работы стало знакомство с картиной А. Карпана в Художественной галерее. Студенты узнали о творчестве художника, получили первое впечатление о картине, а также им была объявлена цель предстоящего занятия: знакомство и отработка лексических единиц по теме «природа».

Начиная работу в аудитории, студентам было предложено оценить увиденную картину, используя лексические единицы, относящиеся к категории оценки базового уровня владения русским языком как иностранным.

В тематической группе слов элементарного уровня представлено 17 лексических единиц, которые могут быть использованы для оценки чего-либо, по сравнению с базовым уровнем, в котором для подобной оценки приводится 24 лексические единицы. В данном задании используется новая лексика для студентов – «прекрасный», «обыкновенный», «ужасный», «интересный» и др. Студентам раздаются карточки, в которых им необходимо распределить прилагательные от отрицательного значения к положительному.



Прекрасная, ужасная, лучшая, обыкновенная, интересная.

После того, как студенты повторили прилагательные, им предлагается обратить внимание на детали изображаемой реальности, а также оценить картину. Для этого необходимо обратиться к оценке этой картины другими людьми, что может быть использовано в качестве образца. Следует отметить, что представленные студентам образцы были составлены автором статьи. В данном упражнении студенты отработают переход от прямой речи к косвенной, что не предусматривалось на элементарном уровне владения русским языком как иностранным, а также в цитаты включены лексические единицы, относящиеся к теме «Природа».

Преобразуйте прямую речь в косвенную:

1) Максим сказал: «Декан факультета оценил эту популярную картину и захотел повесить её в главном корпусе».

2) Зоя заметила: «На картине изображена тёплая весна».

3) Рома и Оля согласились: «Прекрасная берёза, по-нашему мнению, напоминает красивую берёзу возле университета».

4) Андрей доказывал: «Только талантливый художник мог нарисовать такую удивительную картину».

5) Вера сказала: «На выставке было много интересных картин, но эта понравилась мне больше всего».

При выполнении данного упражнения учащиеся знакомятся не только с новой для них грамматической структурой, но и с лексикой, характерной для базового уровня. Например, существительные – «декан», «талант»; прилагательные – «удивительный», «популярный», «интересный», «талантливый»; глаголы – «нравиться», «уважать», «ценить».

После выполнения данного упражнения, студентам предлагается дать оценку этой картине. Они могут использовать, как уже знакомые лексические единицы или грамматические структуры, так и те, что были использованы в предыдущих упражнениях в качестве образца.

Продолжите предложение: мне (не) нравится эта картина, потому что...

Важной задачей занятия является не только приобретение и совершенствование лексико-грамматических навыков и умений, но также получение социокультурных знаний. После того, как учащиеся познакомились с самой картиной, предлагается представить информацию о том, кто ее написал и как она называется. Для этого выполняют такие упражнения, как вставить в предложения пропущенные слова (глаголы, существительные, прилагательные) в нужной форме, вследствие чего они не только получают информацию, но и повторяют спряжение глаголов, склонение прилагательных.

Слова для справок: создавать, называть, природа, ценить, уважать, замечательный, родиться, работать, окончить.

Александр Карпан \_\_\_\_\_ в Украине. Александр Фёдорович \_\_\_\_\_ витебский университет. В то время, как художник \_\_\_\_\_ картины, он \_\_\_\_\_ преподавателем в родном вузе. Любимыми темами художника были \_\_\_\_\_, портреты. Многие люди \_\_\_\_\_ и \_\_\_\_\_ его за творчество. Одна из его картин \_\_\_\_\_ «Мгновение». Несколько лет назад \_\_\_\_\_ человека не стало.

Название картины может вызвать трудности у учащихся. Студентам предлагается самостоятельно определить значение слова «Мгновение» с помощью приведённого примера.

Красота картины побуждает на мгновение забыть о проблемах.

Определите значение данного слова в предложении.

Мгновение – это:

- А) короткий промежуток времени;
- Б) длительный промежуток времени;
- В) время, которое долго тянется.

Ответьте на вопрос: побуждает ли вас эта картина на мгновение забыть о проблемах?

Выполнив эти упражнения, студенты познакомятся с новой лексикой: глаголами, прилагательными, существительными; повторят спряжение глаголов и склонение существительных, а также узнают больше о белорусском художнике и его творчестве.

Конечной целью данного занятия является создание проекта по теме «Природа моей страны», именно поэтому выполняемые задания, направлены на то, чтобы студенты получили знания, которые впоследствии помогут выполнить проект. Для того, чтобы иметь возможность вести беседу по теме, важно владеть лексикой базового уровня по теме «Природа». Предлагается упражнение, в котором учащиеся знакомятся с новыми словами, а также с уловными предложениями, что не предусматривалось на элементарном уровне владения русским языком как иностранным. Соедините предложения.

Таблица 1. Пример упражнения

1. Если наступит весна,	Вы не будете часто поливать овощи.
2. Если лето будет жарким,	лето будет сухим.
3. Если наступит снежная зима,	листья деревьев станут зелёными.
4. Если дожди будут идти долго,	мы будем купаться в тёплой воде.
5. Если берёза распустится раньше, чем клён,	цветы будут под снегом.

Ответьте на вопрос: а какая погода на картине? Посмотрите в окно, какая сейчас погода?

Задания даются от простого к сложному, конечным результатом является выход в речь. С каждым упражнением, учащиеся детальнее рассматривают картину, отработывая лексику по теме «Природа», а также грамматические структуры, необходимые для базового уровня владения русским языком как иностранным. Следующее упражнение также направлено на расширение знаний иностранных студентов по теме «Природа». В упражнение вводится сравнение стран по природным условиям, что расширяет выборку лексики и грамматических структур, которые понадобятся при создании проекта. Студентам необходимо вставить подчинительные союзы в пропущенные места.

Слова для справок: потому что, чтобы, когда, так как, что.

- 1) В Беларуси, \_\_\_\_\_ наступает весна, появляются первые цветы.
- 2) Все знают, \_\_\_\_\_ почти во всём мире тёплая весна.
- 3) Туркменским студентам было холодно зимой в Беларуси, \_\_\_\_\_ зима в их стране достаточно мягкая.
- 4) Китайские студенты удивились зубру, \_\_\_\_\_ в Китае такое животное не встречается.
- 5) Преподаватель повёл студентов в лес, \_\_\_\_\_ провести пикник.

Ответьте на вопрос: а вы заметили разницу в погодных условиях в Беларуси?

После того, как студенты ответили на вопрос, им предлагается сравнить проявления поры года на картине А.Ф. Карпана в стране, где они изучают русский язык как иностранный и в стране, откуда они родом, по следующим признакам: климатические условия, поведение животных и птиц, наличие тех или иных растений, преобладающие цвета этой поры года.

В результате данного урока иностранные учащиеся осваивают лексические единицы по темам: «Природа», «Искусство», а также учатся давать оценку вещам, что соответствует базовому уровню.

Выполнив упражнения, студенты также закрепляют некоторые грамматические формы и переход прямой речи в косвенную, условные предложения, подчинительные союзы. Учащиеся больше узнают о белорусской культуре, о природе страны, а также могут отметить общие и особенные черты в природе своей страны.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Карпан, А. Ф. Мгновение / А. Ф. Карпан [Электронный ресурс]. – Режим доступа : [https://www.google.com/search?q=%D0%B0%D0%BB%D0%B5%D0%BA%D1%81%D0%B0%D0%BD%D0%B4%D1%80+%D0%BA%D0%B0%D1%80%D0%BF%D0%B0%D0%BD+%D0%BC%D0%B3%D0%BD%D0%BE%D0%B2%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5&sxsrf=ALeKk00VcJaNuCE0hm1szFsKeHd31GS02g:1582700224305&source=Inms&tbm=isch&sa=X&ved=2ahUKewiw9J7l0e7nAhXykYsKHQCYCuQ\\_AUoAXoECAsQAw&biw=1366&bih=657#imgsrc=FCdomDTHYiErWM](https://www.google.com/search?q=%D0%B0%D0%BB%D0%B5%D0%BA%D1%81%D0%B0%D0%BD%D0%B4%D1%80+%D0%BA%D0%B0%D1%80%D0%BF%D0%B0%D0%BD+%D0%BC%D0%B3%D0%BD%D0%BE%D0%B2%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5&sxsrf=ALeKk00VcJaNuCE0hm1szFsKeHd31GS02g:1582700224305&source=Inms&tbm=isch&sa=X&ved=2ahUKewiw9J7l0e7nAhXykYsKHQCYCuQ_AUoAXoECAsQAw&biw=1366&bih=657#imgsrc=FCdomDTHYiErWM). – Дата доступа : 20.09.2019.
2. Нахабина, М.М. Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Базовый уровень [Текст] / М.М. Гальперин, Н.И. Соболева, В.В. Стародуб; ред. М.М. Нахабина, Н.И. Соболева. – СПб. : Златоуст. – 2001. – 32 с.